

“一带一路”战略与中东

中阿合作论坛的成就及发展趋势^{*}

[苏丹]加法尔·卡拉尔·艾哈迈德

摘 要：中阿合作论坛的成立是中阿关系近 50 年来最重要的事件之一。本文通过笔者与多位阿拉伯国家驻华大使、“论坛”相关人士、中国学者间的直接对话，以及对“论坛”文献资料和分析研究，回顾了“论坛”自 2004 年成立以来取得的成就，考察了“论坛”的成立对中阿关系的构建、发展、深化互信的影响，评估了“论坛”机制的成效。本文对“论坛”未来的发展提出了若干建议，认为中阿双方都应将中阿合作论坛当作引领中阿全面伙伴关系的重要机制和战略举措，借助这一机制和平台，全面贯彻、落实并推进中国的“一带一路”战略。

关键词：中阿合作论坛；中阿关系；“一带一路”战略

作者简介：加法尔·卡拉尔·艾哈迈德，卡塔尔外交部亚洲事务高级专家、上海外国语大学中东研究所兼职教授。

译者简介：包澄章，上海外国语大学政治学博士后科研流动站在站博士后、上海外国语大学中东研究所助理研究员（上海 200083）。

文章编号：1673-5161（2014）03-0032-12 中图分类号：D815 文献标识码：A

^{*} 本文受上海外国语大学第二届“青年教师科研团队培育计划”（QJTD13SDG01）的资助。

2004 年，中阿双方签订了《中国 - 阿拉伯国家合作论坛宣言》，成为中阿关系近 50 年来最重要的事件之一。阿拉伯世界和中国的官方、民间和学术机构曾对这份文件表示热烈欢迎，对将中阿关系推向更高水平寄予厚望。《宣言》签订近六年后，中阿双方将双边关系提升至战略层面。2010 年 5 月，中阿合作论坛第四届部长级会议提出建立“全面合作、共同发展的中阿战略合作关系”，双

方签署了《中国—阿拉伯国家合作论坛关于中阿双方建立战略合作关系的宣言》（简称《天津宣言》）。笔者试着就中阿合作论坛对中阿关系的构建、发展、深化互信的影响，以及“论坛”成效进行评估。笔者在中国多所高校的研究中心任职，一直关注该机制建立以来的发展，参与“论坛”多份文件的制订，并与多位阿拉伯国家驻华大使和中国学者进行了广泛交流。

笔者认为，中阿关系发展分为两个阶段：第一阶段自1955年万隆会议至2004年1月宣布成立中阿合作论坛；第二阶段自2004年7月至2014年1月，这是实际实施论坛计划的阶段，也是签订《天津宣言》的阶段。本文将专门评估中阿合作论坛机制对中阿关系的影响、中阿双方对论坛机制、文件精神和建议的履行程度，包括双方对《天津宣言》的履行程度。

一、中阿关系：1955~2004

阿拉伯国家很早就承认了中华人民共和国。1955年，万隆会议召开。1956年，埃及、叙利亚、也门与中华人民共和国建立了外交关系。此后，伊拉克、摩洛哥、苏丹等阿拉伯国家也与新中国建交。1990年，中国与沙特阿拉伯王国建立了全面外交关系，至此完成了与所有阿拉伯国家互派外交代表。

实际上，中国五十年来一直在参与阿拉伯国家的发展，为多个阿拉伯国家在筑路、建桥、修坝方面提供贷款或经援，建立纺织工业。许多阿拉伯国家都先后受到过中国提供的经济上或政治上的支持。例如，为推动阿拉伯世界的发展进程，中国曾帮助毛里塔尼亚建设现代化国家，法国人走之前一直没有解决毛里塔尼亚的用水问题，1974年，中国在毛首都努瓦克肖特成功建造了现代化的饮水网络。中国还在毛里塔尼亚建造了主要的商业海港，承担了多个农业项目，以及学校、医院和公路的建设。1957年至2004年间，中国向也门提供了3.76亿美元的贷款，用于高速公路、医院、工厂和学校的建设，此外还为也门提供职业教育基础课程。中国还曾为苏丹的基础设施、工业和卫生实施提供了

2010年5月13日至14日，中阿合作论坛第四届部长级会议在天津举行，会议签署并发表了《中国—阿拉伯国家合作论坛关于中阿双方建立战略合作关系的宣言》，简称《天津宣言》。

Gaafar K.Ahmed, "Sino-Arab Relations," Ph.D. Dissertation, Nanjing University, June 1996.

Gaafar K.Ahmed, "Sino-Arab Relations," Ph.D. Dissertation, Nanjing University, June 1996, pp. 145-155.

伊萨姆·扎伊姆：《序》，参见加法尔·卡拉尔·艾哈迈德：《也门—中国关系：五十年友谊》（阿文版），阿拉伯战略研究中心，2006年1月版。

重要援助,参与了苏丹石油和石化工业的建设。笔者曾在研究中阿关系的博士论文中提到,中国为摩洛哥、叙利亚、突尼斯、索马里等国提供了类似的援助。

在政治上,中国支持巴勒斯坦问题、阿尔及利亚民族解放斗争等阿拉伯国家的正义事业,支持阿拉伯国家的解放斗争,支持埃及苏伊士运河国有化等决定。“9·11”事件发生后,一起孤立的恐怖袭击事件变成了全世界对阿拉伯人乃至全球穆斯林的普遍指责,引发了对阿拉伯—伊斯兰世界前所未有的敌对浪潮,这种敌意在西方媒体中表现得尤为明显。在这种广泛的媒体报道氛围中,中国主动宣布成立中国阿拉伯友好协会。笔者认为,中国之所以在这种时候迈出这样的步子,意在发出一个支持阿拉伯—伊斯兰世界强有力的信号,表明中国能够很好地区分阿拉伯人、穆斯林与恐怖主义。阿拉伯国家也曾国际舞台向中国提供宝贵的政治支持,积极参与中国要求恢复联合国席位的斗争等。

1955年至2004年间,中国和阿拉伯国家间的贸易关系实现飞速发展。1955年,中阿双边贸易额只有948万美元,1965年增至4057.63万美元,1975年升至8.69亿美元,1985年增至9.87亿美元,1995年升至52.76亿美元。2004年底,双边贸易额跃升至367亿美元,2005年底超过500亿美元。1995年至2004年间,中阿贸易额持续增长,1993年以来,中国已转变为石油进口国,很大一部分石油依靠从阿拉伯国家进口。自2004年开始,中国还与阿拉伯国家在文化、贸易、艺术和卫生领域签署了多项合作协议。

二、中阿合作论坛与中阿关系：2004~2014

事实上,1955年至2004年间的中阿关系并未取得令人瞩目的发展,因为中阿传统关系是以水平有限的贸易、适度介入热点问题为基础的。至20世纪八十年代末,中国还一直保持着对北非马格里布地区和其他地区阿拉伯国家的经济支持。尽管这类支持范围有限,却不乏重要性和影响力。中国在总体上保持与阿拉伯国家的平衡关系,这种状况一直持续到2004年1月中阿合作论坛成立。《中国—阿拉伯国家合作论坛宣言》为中阿战略伙伴关系奠定了现实基础,中阿战略伙伴关系预计会在本世纪提升中阿两个友好民族的关系,从传统形式走

加法尔·卡拉尔·艾哈迈德：《苏丹—中国关系：1958-1969》（阿文版），苏丹研究中心。

Gaafar K.Ahmed, "Sino-Arab Relations," Ph.D. Dissertation, Nanjing University, June 1996.

Gaafar K.Ahmed, "Sino-Arab Relations," Ph.D. Dissertation, Nanjing University, June 1996.

"Editorial Board of the Almanac of China Foreign Economic Relations and trade, 1984," p.856.

进一种前所未有的新形式，一种以探索力量、协调、发展、共赢、了解当前国际形势现实为基础的新形式。

《中国—阿拉伯国家合作论坛宣言》的签署是中阿关系五十年来最重要的事件，论坛文件规定：

——确信双方在国际事务中保持和加强密切的磋商与协调，对加强发展中国家的团结与合作具有重要意义，有助于建立公正、合理的国际政治、经济新秩序。

——共同努力，实现双方的可持续发展；加强经济、贸易、金融合作；鼓励和保护共同投资和相互投资；加强在各个领域，特别是应用研究领域的科技合作；就环境和遗产保护进行协商……

——强调应支持建立中东无核区……强调应尊重和发挥联合国在维护国际和平与安全、解决国际和地区问题上的作用……促进南北对话。

——加强中国和阿拉伯国家在政治、经济、安全等领域的合作；就共同关心的地区和国际问题、联合国及其专门机构会议所讨论的热点问题交换意见。

——继续利用并完善现有的磋商机制，通过双边和多边渠道，就双边或多边关系及共同关心的地区和国际事务保持磋商。

——采取积极措施协调贸易政策，简化海关通关程序……努力实现进出口贸易的平衡与扩大。鼓励双向投资，制定和完善相关投资优惠政策和便利措施，改善投资环境，保护投资者利益……加强管理经验的交流，特别是设立和管理自由区和经济特区等方面的经验。

——鼓励阿拉伯国家的石油、石化产品和天然气进入中国市场……鼓励并便利中国石油工程服务及其设备进入阿拉伯国家。

——加强科学技术、农业与环保、工程承包、劳务及加工业、信息技术、电子商务和服务贸易、旅游项目、空运和海运等领域的合作。

——在阿拉伯农村发展农业工程、建立食品工业和发展农村合作社等领域进行合作。借鉴中国在扶贫政策方面的经验，特别是将贫困人口纳入劳动力市场、充分利用现有劳动力创造生产型就业机会的相关政策。

——设立以本论坛命名的每两年颁发一次的奖项，用于表彰为促进中国和阿拉伯国家之间合作与相互了解做出贡献的中阿各方面人士和机构，等等

以上是中阿合作论坛最重要的主题、目标与原则。当时许多关注中国问题

《中国—阿拉伯国家合作论坛宣言》(2004年9月14日，开罗)、《中国—阿拉伯国家合作论坛行动计划》(2004年9月14日，开罗)，参见中国人民共和国外交部亚非司编：《中国—阿拉伯国家合作论坛文件汇编(2004年9月—2010年5月)》，北京：世界知识出版社，2010年10月版，第2~14页。

的人认为，如果阿拉伯国家和中国成功落实文件的核心和目标，阿拉伯世界将迎来强大的战略合作伙伴关系，使得阿拉伯人和中国人实现共同发展的目标。

为实现《论坛宣言》中的目标和原则，中阿合作论坛举行了五届部长级会议、十次高官会，建立了十二项发展中阿关系的机制。在此机制下，“论坛”近十年举办了中阿能源合作大会、中阿环境合作会议、中阿企业家大会暨投资研讨会、中阿新闻合作论坛、中阿友好大会、中阿关系暨中阿文明对话研讨会、中阿高教与科研合作研讨会等数十场活动。

本着共赢、促进和加强协调与磋商、在共同关注的问题上相互支持的原则，作为在各经贸领域发展和提升两大友好民族间关系、更好地推进当前中阿关系的一种集体合作机制，2014 年中阿合作论坛进入第十个年头，笔者为论坛的活动和成果作了综合评估。

在政治上，中阿双方在共同关心的问题上，尤其是在阿方问题上并没有完全达成一致。从“论坛”磋商会议、高官会和部长级会议的共同宣言和行动计划中可以看出，中阿双方在对巴勒斯坦问题立场上虽曾有过表述差异，但“支持建立独立的巴勒斯坦国，支持阿拉伯人民争取恢复民族合法权利，结束以色列自 1967 年以来对阿拉伯国家所有领土的占领，其中包括东耶路撒冷”却始终双方的共识。中阿双方未就阿联酋与伊朗在大、小通布岛及阿布穆萨岛三个争议岛屿问题上形成统一立场；阿方要求中国支持阿联酋通过谈判或诉诸国际法院寻求解决这些岛屿问题的努力，中国认为其无法推动通过诉诸国际法庭解决此问题，但呼吁通过双边谈判、根据国际法准则解决争端。“论坛”各类文件和公报中提到，阿拉伯人一直毫无保留地强调“中华人民共和国是代表全中国的唯一合法政府，台湾是中国不可分割的一部分”，并认为“藏独”、“疆

2005 年，笔者做过一项研究，评估《中国—阿拉伯国家合作论坛宣言》、《中国与海合会成员国经济、贸易、投资和技术合作框架协议》两个文件签订后的中阿关系。研究提出了几个问题，探讨这些机制是否能促使中阿战略伙伴关系从无到有的构建，当时笔者指出，这一伙伴关系面临诸多挑战。参见加法尔·卡拉尔·艾哈迈德：《中阿合作论坛与〈中国与海合会成员国经济、贸易、投资和技术合作框架协议〉是否能为战略伙伴关系开辟道路？》，第四届国际亚洲研究学者大会，2005 年 8 月 20-24 日，上海社会科学院。同时参见 Gaafar Karar Ahmed, China's Relations with the Middle East and North Africa, *Global Review*, Volume 40, Autumn 2005, pp. 88-110.

Gaafar Karar Ahmed, China's Relations with the Middle East and North Africa, *Global Review*, Volume 40, Autumn 2005, pp. 88-110.。

笔者与阿拉伯国家驻华大使的对话，另参见《阿盟秘书处有关中阿合作论坛第六次高官会工作与成果的报告》(阿文版)及开幕式讲话、《阿盟秘书处有关中阿合作论坛第四届部长级会议工作与成果报告》(阿文版)。

独”属中国内政。

在贸易上，中方认为，中国和阿拉伯国家贸易额的持续增长是“论坛”成功和中阿关系持续发展的一个重要指标。2004年双边贸易额达367亿美元，2012年11月底跃升至2020亿美元，2013年底增长至2500亿美元。虽说阿拉伯国家的大使和阿盟官员在这个问题上有些不同观点，如认为“由于石油价格上涨，双方在双边贸易条件指数增长这点上存在误解，早年的贸易条件指数会因石油价格的回落而下跌”。阿拉伯国家驻华大使曾表示，单从中阿贸易日益提升这点上看不出双边贸易合作是稳健的，也无法表明两个友好民族间的关系已步入深入发展的新轨道，但中阿双边贸易额的上升总是不争的事实。

2010年5月14日，双方在中阿合作论坛第四届部长级会议上正式签署了《天津宣言》，所强调的几个目标和中阿合作论坛的目标具有连续性，包括提升中阿合作水平、开展战略对话和磋商、共同维护广大发展中国家利益、继续在各自核心和重大利益问题上相互支持、加强中阿合作论坛建设，充分发挥论坛各项机制的作用，以及拓展新的合作领域等。

三、中阿合作论坛的影响

自2000年起，中阿贸易关系持续提升。2004年，双边贸易额达367亿美元；2012年11月底，双边贸易额跃升至2027.5亿美元（见表1）；2013年底，这一数字增长至2500亿美元。根据中方数据，2000年至2012年间，中国对阿拉伯国家出口额达5311.43亿美元，阿拉伯国家对中国出口额达5923.25亿美元（见表2）。阿拉伯国家已成为中国第八大贸易伙伴，中国也成为阿拉伯世界第

笔者与“中国—阿拉伯国家合作论坛研究中心”主任、中国阿拉伯学权威专家朱威烈教授的对话。参见林桂军等编：《中国—阿拉伯国家经贸论坛中阿经贸关系发展进程2011年度报告》，银川：宁夏人民出版社2011年版；杨光主编：《中东黄皮书·中东发展报告No.15（2012-2013）：中国与中东国家政治经济关系发展》，北京：社会科学文献出版社2013年版。

贸易条件指数（Terms of Trade，简称TOT）也称“进出口比价指数”或“贸易比率”，在经济学和国际贸易上表示一个国家每出口一个单位商品可以获得多少单位的进口商品，即该国出口商品相对于进口商品的相对价格，其计算公式为：进出口比价指数=出口物价指数/进口物价指数。——译者

《阿拉伯驻华使节委员会一般会议纪要》（阿文版），阿盟驻华代表处，2012年10月17日。

《中国—阿拉伯国家合作论坛关于中阿双方建立战略合作关系的天津宣言》，2010年5月13日至14日，天津。

三大贸易伙伴。中国学者认为，两个友好民族间贸易的持续增长是共同合作机制，尤其是中阿合作论坛机制积极推动的重要标志。

表 1：2000 年～2012 年中国与阿拉伯国家贸易额（单位：亿美元）

年份	贸易额	年份	贸易额
2000	151.86	2007	865.88
2001	147.16	2008	1276.05
2002	176.45	2009	1458.87
2003	254.33	2010	1459.15
2004	367.11	2011	1875.83
2005	512.73	2012	2027.50
2006	661.77	—	—

表 2：2000 年～2012 年中国与阿拉伯国家出口贸易额（单位：亿美元）

年份	阿拉伯国家对 中国出口贸易额	中国对阿拉伯国家 出口贸易额
2000	88.29	63.58
2001	75.04	72.12
2002	80.15	96.29
2003	123.78	130.55
2004	190.81	176.30
2005	276.37	236.36
2006	343.72	318.05

林桂军等编：《中国—阿拉伯国家经贸论坛：中阿经贸关系发展进程 2011 年度报告》。

数据来源：Editorial Board of the Almanac of China's Foreign Economic Relations and Trade, *Yearbook of China's Foreign Economic Relations and Trade (2000-2011)*, Beijing: China Foreign Economic Relations and Trade Publishing House；中国商务部网站：www.mofcom.gov.cn；中阿经贸论坛网站：www.casf.org；林桂军等编：《中国—阿拉伯国家经贸论坛：中阿经贸关系发展进程 2011 年度报告》。

数据来源：The Editorial Board of the China Commerce Yearbook ed., *China Commerce Yearbook (2000-2011)*, Beijing: China Commerce and Trade Press; Editorial Board of the Almanac of China's Foreign Economic Relations and Trade, *Yearbook of China's Foreign Economic Relations and Trade (2000-2011)*, Beijing: China Foreign Economic Relations and Trade Publishing House.同时参见中国商务部网站：www.mofcom.gov.cn；林桂军等编：《中国—阿拉伯国家经贸论坛：中阿经贸关系发展进程 2011 年度报告》。

2007	409.75	456.13
2008	702.59	573.46
2009	522.76	936.11
2010	810.16	648.99
2011	1097.23	778.61
2012	1202.60	824.90
合计	5923.26	5311.43

中阿经贸保持较高稳定增长，也应注意到以下几个问题：

(1) 双边经贸额仍处于有限水平。

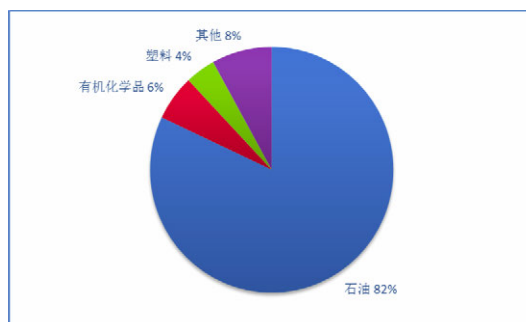
(2) 中阿经贸的 88%~91%来自石油贸易。

(3) 中国石油进口量的 46%~55%由阿拉伯国家，中国进口石油的七个主要来源国中有五个是阿拉伯国家。

(4) 中阿贸易中有 63%是与海合会国家进行的贸易，2013 年这一比例上升至 70%，且中国与海合会国家贸易的 95%是石油贸易，少量为石油衍生物贸易。

(5) 中国对阿拉伯国家的出口商品主要有机械设备、纺织品、家用电器、金属制品、通讯设备、鞋类、玩具和食品（见图 1）。

图 1：2011 年中国从阿拉伯国家进口商品构成（%）



(6) 中国对阿拉伯国家投资的 80%都集中在石油或天然气资源丰富的国家，如沙特、阿联酋、苏丹、阿尔及利亚、利比亚、卡塔尔和摩洛哥。

(7) 阿拉伯国家在华投资的 94%来自沙特、阿联酋、科威特和卡塔尔。

(8) 2010 年，中国对阿拉伯国家服务贸易（交通、能源和 IT）出口额达

林桂军等编：《中国—阿拉伯国家经贸论坛：中阿经贸关系发展进程 2011 年度报告》。

林桂军等编：《中国—阿拉伯国家经贸论坛：中阿经贸关系发展进程 2011 年度报告》。

210.5 亿美元，占中国对全球服务贸易出口总额的 30%。我们注意到，中国对阿拉伯国家服务贸易有 39% 是出口至海合会国家。

(9) 2005 年至 2010 年，中国企业在阿拉伯市场获得的项目合同额从 46 亿美元升至 265 亿美元，占中国海外项目合同总额的 26%，中国海外劳工和雇员人数达 67 万。

因此，我们认为，中阿贸易的总体特征是“石油换商品”，中国与也门、利比亚、埃及、突尼斯和叙利亚这些受“阿拉伯革命”影响的国家之间的贸易并不影响 2011 年至 2013 年的中阿贸易额。笔者认为，单个贸易指数能正确反映出共赢，但不足以判断双边关系是发展的。

在政治方面，自万隆会议至今，中国一直是阿拉伯国家坚定的政治盟友。中国曾支持阿尔及利亚、摩洛哥和利比亚的各类解放运动，支持埃及和其他阿拉伯国家的解放战争和政治决议，一直是巴勒斯坦人民正义事业的坚定支持者。但是，中东剧变尤其是叙利亚问题表明，双方的政治协调机制还较薄弱，这使得双方更需要进一步加强沟通，以深化彼此关系。

四、对中阿合作论坛未来发展的建议

笔者认为，关注和研究中阿合作论坛框架下中阿战略伙伴关系和中非合作论坛框架下中非战略伙伴关系的，主要有三派人士：第一派多为西方人士，对中阿之间任何形式的接近都充满敌意，对中阿之间任何伙伴关系成功的可能性都持怀疑态度。该派人士似乎更加敌视中非伙伴关系，阿拉伯人或多或少都是这种伙伴关系的一部分，他们夸大错误，贬低成就，蓄意破坏中国在亚洲的形象；第二派是中国人士，大多乐观看待中国与阿拉伯世界和非洲的伙伴关系，甚至认为一切都很完美，将阿拉伯世界和非洲的中国企业都描绘成以共赢为基础、运作良好、体现中阿伙伴关系的企业，这派人士往往不太注重实地深入、平衡的评估；笔者属于第三派，坚信由于历史、经济、地缘政治的需要，且鉴于中阿、中非关系深深扎根于国际关系的土壤中，这种伙伴关系至关重要，并认为，国家和集团的关系在持续变化，必须不时地对这种关系进行评估，关注、分析、指明和处理优势与劣势，推动其向前发展，也相信“论坛”是一种强大机制和重要战略举措，应将其作为引领中阿全面伙伴关系的一种机制予以发展和坚持。同时还应看到中阿合作论坛的发展不仅在于“论坛”本身的目标和机制，也取决于进一步强化发挥这一机制重要作用的共同意愿。

十年前，阿拉伯国家和中国成功建立了中阿合作论坛这种强有力的、具有

创新性的机制来提升两个友好民族间的关系，只要双方有足够的政治意愿来发挥这一机制的作用，便能建立起可带来巨大收益的双边政治、经济战略伙伴关系，有助于实现中东和世界的和平、发展与稳定。

在笔者看来，中国当前应加强同资源丰富的海合会国家的关系，但同时也要继续加强同其他阿拉伯国家历史悠久的关系。中国人和阿拉伯人可以共建中阿基金会，资助巴勒斯坦领土上难民的发展和基础设施；在国际法框架下，向联合国大会、安理会、联合国儿童基金会、联合国教科文组织等提交有关巴勒斯坦问题的共同倡议。

2013年9月7日，中国国家主席习近平在纳扎尔巴耶夫大学演讲时提出建设“丝绸之路经济带”的宏大构想。2014年1月17日，习近平主席在会见出席“中国-海湾阿拉伯国家合作委员会第三轮战略对话”的海合会国家部长和高官时呼吁，阿拉伯国家应同中国一起，将“丝绸之路经济带”的构想落到实处。习主席指出，“我提出了建设丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路的构想，阿拉伯海湾地区是海上丝绸之路和陆上丝绸之路的交汇点，我们应共同建设好丝绸之路经济带。”习主席提出的构想意味着在古老的“丝绸之路”上建设一条经济文化带，这与中阿合作论坛的目标相一致。“丝绸之路经济带”从印度洋延伸至波罗的海，将加强沟通，形成连接东亚、西亚、南亚的现代化交通运输网络，推动贸易和投资便利化，推动实现本币兑换和结算，促进经济开放和自由合作。数世纪以前，在古老的“丝绸之路”上，阿拉伯世界曾是重要的地理和贸易中心，发挥过重要作用。因此，这一宏大构想的完善不能没有阿拉伯人的积极参与，“论坛”阿方相关人士应研究这个构想，考虑如何参与建设这条重要的亚欧经济带。

虽然“论坛”就是为了中阿两大民族的交流与合作建立的，但其各项事务中仍缺少民间层面的活动。作为一个民间组织，中国阿拉伯友好协会应该也能够民间层面促进中阿伙伴关系。同时，“论坛”成立后，一些具有影响力的社会组织、妇女和青年组织也随之产生，这些组织在举办活动的同时，还召开中阿国际关系领域专家学者的各类会议，为中阿人民提供了一扇沟通和提升中阿关系的窗口。中国学者一直是中阿合作论坛各类决策机制的一个重要组成部分，“论坛”中方相关机构注重听取这些学者的意见和建议，甚至成立了专门的研究机构来为中阿合作论坛提供智力支持。相比之下，东盟也有必要成立阿拉伯专家学者团体来促进论坛发展，支持东盟在“论坛”事务上发挥更大作用。

2010年6月23日，“中国—阿拉伯国家合作论坛研究中心”在上海外国语大学成立。——译者

笔者认为，中阿合作论坛应设立某种机制或共同基金，由中国和富裕的阿拉伯国家分担，为一些在基础发展计划上存在困难的阿拉伯国家提供融资。中国在中非合作论坛已有类似做法，曾在中非合作论坛第五届部长级会议上宣布，今后三年向非洲国家提供 200 亿美元贷款。

相信阿拉伯人和中国人都有认真审视双边关系、发挥“论坛”机制作用的政治意愿，使“论坛”成为战略伙伴关系的“领头羊”。笔者赞同温家宝总理在 2010 年 5 月中阿合作论坛第四届部长级会议上讲话中所指出的，“中阿合作论坛的成立，是中国与阿拉伯国家着眼 21 世纪双方关系长远发展做出的战略选择，是中国与发展中国家加强集体对话与合作的重大举措。”笔者也完全同意习主席在会见来华出席中国 - 海湾阿拉伯国家合作委员会第三轮战略对话的海合会代表团时谈话所强调的，“从长远角度发挥中阿共同合作决议与机制的作用、发展中国—海合会友好关系十分重要。”总之，中阿合作论坛是全面引领中阿伙伴关系的重要机制和战略举措，提升强化这一重要机制亦已成为中阿双方的共同意愿，这不仅有利于进一步深化中阿双方在各领域的关系，也有利于全面贯彻、落实并推进中国的“一带一路”战略。

The Achievements and the Development Trend of China-Arab States Cooperation Forum

Gaafar Karar Ahmed

(Gaafar Karar Ahmed, Ph.D, Senior Expert of Asian Affairs of Qatari Foreign Minister, Visiting Professor of the Middle East Institute, Shanghai International Studies University)

Abstract The establishment “China-Arab States Cooperation Forum” has been one of the most important events in the history of Sino-Arab relations over the past 50 years. After an analytical study on the documents and data of the Forum, and through direct dialogues between the author and a numbers of Arab ambassadors to China, relevant officers of the Forum and Chinese scholars, this paper reviews

温家宝：《深化全面合作，实现共同发展——在中阿合作论坛第四届部长级会议开幕式上的主旨演讲》，新华网，2010 年 5 月 13 日，http://news.xinhuanet.com/politics/2010-05/13/c_1299655.htm。

“Xi Calls for Early Signing of China-Gulf FTA,” *China Daily*, 18 January, 2014.

developments and achievements of the Forum since its establishment in 2004, and exams its effects on building and developing Sino-Arab relations and deepening mutual trust between China and Arab states. This paper suggests that China and Arab States should deepen mutual relations in various fields in the framework of the “China-Arab States Cooperation Forum”, an important mechanism and strategic initiative leading Sino-Arab comprehensive and strategic partnership, and should enhance the common will between China and Arab states in strengthening this mechanism. With the help of the platform, we can carry out and promote The Silk Road Economic Belt and the Marine Silk Route Strategy.

Key Words “China-Arab States Cooperation Forum”; Sino-Arab Relations; Mechanism; Impact

(责任编辑：张金平)